





## SECTION 7— CAHIER TECHNIQUE

### INTRODUCTION

Le cahier technique a pour but de fournir des informations à l'équipe technique qui aura la responsabilité d'encadrer le numéro de façon à ce que les participants puissent vivre une expérience de scène positive.

Le cahier technique de Secondaire en spectacle comprend :

- un devis technique;
- une grille pour le déroulement du numéro;
- une grille des responsabilités de l'équipe technique;
- une grille pour l'identification de l'équipe technique;
- un lexique.

Le **devis technique** permet de préciser les besoins au niveau technique du numéro autant pour les interprètes, les auteurs-compositeurs-interprètes que pour les participants en danse et expression corporelle et les animateurs.

La **grille pour le déroulement du numéro** permet de préciser dans le temps les éléments inscrits au devis technique.

La **grille des responsabilités de l'équipe technique** présente les différents postes à occuper à la technique ainsi que la description des tâches et responsabilités des personnes qui occuperont ces postes.

La **grille pour l'identification de l'équipe technique** sert tout simplement de modèle afin d'inscrire le nom des responsables de chaque poste à occuper à la technique.

Le **lexique** est un outil que l'on peut lire pour comprendre le langage utilisé dans le domaine des arts de la scène et pour compléter le devis technique.

**N.B.** Le devis technique doit être complété par tous les artistes participant au programme de Secondaire en spectacle et remis dans les délais requis pour chaque événement de Secondaire en spectacle (finales locales, régionales et Rendez-vous panquébécois).



# SECTION 7— CAHIER TECHNIQUE

## DEVIS TECHNIQUE

### Informations générales

Titre du numéro : \_\_\_\_\_ Durée du numéro : \_\_\_\_\_

Nom de l'artiste ou du groupe : \_\_\_\_\_

Nom du responsable du groupe : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du responsable : (    ) \_\_\_\_\_

Nom de l'école : \_\_\_\_\_

Nom du responsable de l'école : \_\_\_\_\_

Cochez si le numéro est concours ou hors-concours     Concours     Hors-concours

Cochez la catégorie et inscrire la discipline du numéro :

Interprétation                      Discipline (ex. : chant) : \_\_\_\_\_

Auteur-compositeur-interprète      Discipline (ex. : Théâtre) : \_\_\_\_\_

Danse et expression corporelle      Discipline (ex. : Danse création) : \_\_\_\_\_

Inscrire le nom des participants.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Description générale du numéro:

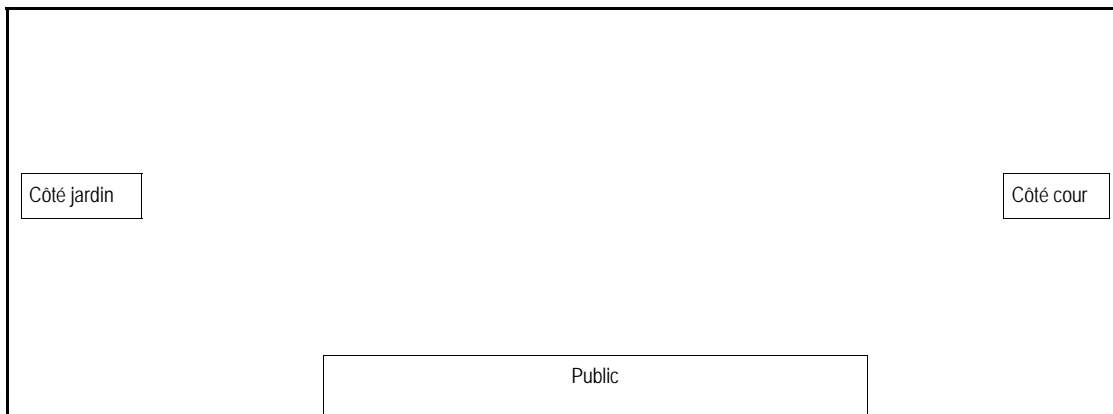
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Plan de scène :** *(Veuillez indiquer les zones de déplacement des artistes et disposer les instruments sur la scène en les numérotant et en reportant chacun de ces numéros dans la colonne de disposition scénique du tableau en page 2.)*





# SECTION 7— CAHIER TECHNIQUE

## DEVIS TECHNIQUE

### Instruments et dispositions scéniques

Instruments et micros	Nombre		Noms des participants	Disposition scénique
	Instruments	Micros		
Voix principale ( <i>nombre de micros</i> )				
Voix (Plus d'un chanteur, chorale ou chœur) ( <i>nombre de micros</i> )				
Guitare électrique <input type="checkbox"/> avec ampli (micro)				
Guitare acoustique <input type="checkbox"/> avec pick up (Direct box) <input type="checkbox"/> sans pick up (micro)				
Basse <input type="checkbox"/> avec ampli (micro)				
Violon <input type="checkbox"/> avec pick up (Direct box)				
Clavier				
Synthétiseur				
Piano				
Batterie (1) ( <i>nombre de micros</i> )				
Percussion (2) ( <i>nombre de micros</i> )				
Autre(s)				

**NB :** Les types de micros peuvent être déterminés par la technique en fonction des besoins et des disponibilités (ex : micro-casques pour animateur, SM58 pour chanteur, groupe de micros pour batterie).

#### (1) Cochez les composantes de la batterie :

- Grosse caisse (kik)                      Nombre : \_\_\_\_\_
- Caisse claire (Snare)                      Nombre : \_\_\_\_\_
- Cymbale charleston (Hi-hat)              Nombre : \_\_\_\_\_
- Tambour à plancher (Floor)              Nombre : \_\_\_\_\_
- Tom    Nombre : \_\_\_\_\_
- Autre(s)                                      Spécifier : \_\_\_\_\_

Veuillez spécifier si le batteur est :               droitier               gaucher

#### (2) Autres percussions utilisées (ex : tam-tams, djembés, etc.) :

Nombre : \_\_\_\_\_





# SECTION 7— CAHIER TECHNIQUE

## DEVIS TECHNIQUE

### Mise en scène générale

Entrée de scène (cochez un des deux choix)

- De la coulisse :  côté cour
- côté jardin

Déjà en position sur scène

Sortie de scène (cochez un des deux choix)

- De la coulisse :  côté cour
- côté jardin

Demeure en position sur scène

Autres directives : \_\_\_\_\_

### Éclairage (Selon les disponibilités)

Cochez l'éclairage souhaité à l'entrée et à la sortie de scène

#### Entrée de scène

- Avec éclairage :  En mouvement ou  Fixe
- Noirceur totale

#### Sortie de scène

- Avec éclairage :  En mouvement ou  Fixe
- Diminution graduelle de l'éclairage
- Noirceur totale

Autres directives: \_\_\_\_\_

Cochez l'effet de l'éclairage général souhaité

- Éclairage avec différentes couleurs :  En mouvement ou  Fixe
- Éclairage blanc :  En mouvement ou  Fixe

Cochez les autres types d'effets souhaités

- Blacklight
- Projecteur de poursuite (follow spot)
- Stroboscope
- Machine à fumée

Autres: \_\_\_\_\_

Décor et accessoires (L'école et ou les participants doivent fournir les décors et accessoires)

Éléments de décor et/ou accessoires :  Oui  Non

Si oui, veuillez préciser (ex. : Chaises) : \_\_\_\_\_

Cochez le matériel de soutien sonore et visuel utilisé (Prévoir deux copies CD-DVD-VHS)

- Audio :  CD
- Images :  DVD  Cassette VHS  Écran géant

Informatique : Spécifiez le logiciel (ex. : Powerpoint) : \_\_\_\_\_

Autres : \_\_\_\_\_



















# SECTION 7— CAHIER TECHNIQUE

## EXEMPLE DU DÉROULEMENT DU NUMÉRO

Temps	Description de la mise en scène	Matériel utilisé	Éclairage utilisé	Matériel de soutien (sonore, visuel et informatique)
0 :00	Ouverture des rideaux		Lumière de poursuite bleu sur la chanteuse	
1 :15	Un gars apporte une rose à la chanteuse	Une rose	Lumière de poursuite rouge sur le gars (ambiance feutrée)	
2 :30	La chanteuse se couche sur un banc de parc	Banc de parc Arbre artificiel	Black-out Lumière de poursuite blanc	Cassette de bruitage « orage qui éclate »
3 :30	Fermeture des rideaux		Black-out	

## SECTION 7— CAHIER TECHNIQUE

### RESPONSABILITÉS DE L'ÉQUIPE TECHNIQUE

POSTE	DESCRIPTION DES TÂCHES ET DES RESPONSABILITÉS (selon le vocabulaire de <i>Secondaire en spectacle</i> )	ADULTE	JEUNE
Coordonnateur du spectacle	Assure le lien entre tous les intervenants. C'est lui qui dispose de toutes les informations. Il doit veiller à ce que chacun exécute ses tâches adéquatement. Il est responsable de tout ce qui n'est pas directement relié à la scène : accueil, vente des billets, relations avec les médias, liaison avec les écoles. Bref, c'est le grand manitou d'avant et d'après spectacle.		
Adjoints au coordonnateur	Les adjoints au coordonnateur exécutent toutes les tâches de dernière minute avant et pendant le jour "J". Ils représentent les bras et les jambes du coordonnateur. Ils sont disponibles en tout temps et doivent avoir accès partout.		
Directeur technique	Veille à la gestion du matériel technique, à sa mise en place et à son bon fonctionnement. Il supervise les responsables du son, de l'éclairage et l'équipe technique hors scène. Il dirige et assure le déroulement du spectacle, il donne les repères (cues).		
Sonorisateur	Assure une bonne qualité sonore. Il supervise l'équipe technique attirée au son. Prépare le plan de sonorisation selon le devis technique et le réalise. Il opère la console.		
Techniciens de son	Sous la supervision du sonorisateur, ils assurent le branchement et la mise en place des appareils et des instruments de sonorisation.		
Éclairagiste	Supervise l'équipe technique attirée à l'éclairage. Prépare le plan d'éclairage selon les devis techniques, assure une bonne qualité d'éclairage et opère la console d'éclairage.		
Techniciens de l'éclairage	Sous la supervision de l'éclairagiste, ils assurent le branchement et la mise en place des appareils et des instruments d'éclairage.		
Directeur artistique	Veille à la gestion de l'équipe d'artistes et d'artisans avant, pendant et après le spectacle. C'est lui qui voit au bon fonctionnement de l'arrière-scène et qui apporte une touche de sécurité tant chez les artistes que chez les techniciens. Aussi, il conseille, console, réconforte et alimente en idées.		
Chefs de plateau	- un chef au déplacement - un chef à la sonorisation Assurent les bons déplacements et la bonne mise en place de tout le matériel. Préparent leur équipe technique respective selon le devis technique du spectacle. Don-		 avec une bonne expé- rience
Technicien de rideau	N'exerce qu'une fonction, celle d'ouvrir et de fermer les rideaux au signal du directeur technique.		
Accessoiristes	Sous la responsabilité du chef de plateau, ils voient à la mise en place des éléments de décor ou des accessoires pour les artistes.		



## SECTION 7— CAHIER TECHNIQUE

### GRILLE POUR IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPE TECHNIQUE

POSTES	PERSONNES
Coordonnateur du spectacle	
Adjoints au coordonnateur	
Directeur technique	
Sonorisateur	
Techniciens de son	
Éclairagiste	
Techniciens de l'éclairage	
Directeur artistique	
Chefs de plateau	
Technicien de rideau	
Accessoiristes	
Animateurs	
Coursiers	
Responsable du jury	
Juges	
Techniciens en informatique	
Responsable des loges	



### LEXIQUE

#### B

**Background vocal** : chants d'accompagnement, chœurs

**Backstage** : arrière-scène

**Band** : groupe, orchestre

**Bass drum, kick** : grosse caisse de la batterie

**Bass** : basse

**Beat** : rythme, tempo

**Bias** : polarisation

**Board** : console

**Booster** : survolteur

**Brass** : cuivres

**Break** : pause

**Band gear** : personne qui accorde un ou plusieurs instruments lors d'un spectacle

#### C

**Cassette deck** : lecteur de cassettes

**CD** : disque compact

**Channel** : canal

**Charts** : feuille de musique, partition

**Chord** : accord

**Cross-over electronic** : diviseur de fréquences électroniques

**Cue** : signal

**Case** : valise pour instrument

#### D

**D.I. ou Direct box** : entrée directe (transforme un fil ¼ en XLR)

**Digital delay** : délai digital, écho

**Dolly** : chariot

**Dubbing** : ajouter des effets, de l'écho

**Drums** : batterie

**Drums sticks** : bâtons, baguettes de batteur

#### E

**Equalizer, EQ** : égalisateur de fréquences



### LEXIQUE

#### F

**Fade** : fondu (sonorisation et éclairage)

**Fader** : curseur

**Feedback** : retour d'une réaction acoustique

**Flightcase** : coffre de transport

**Floorstands** : pieds de sol

**Front power** : puissance avant

**Fuzz box** : boîte de distorsion

**Follow spot** : projecteur de poursuite

#### G

**Gig** : spectacles par soir, contrats

#### H

**Headphones** : casque d'écoute, écouteurs

**Headset** : casque d'écoute

**Heavy** : lourd, puissant

**High** : hautes ou ultra-hautes fréquences

**Hi-hat** : cymbale charleston ou cymbale à coulisse

**Holder** : support à micro

**Horn** : instrument à vent, flûte de haute fréquence, cor

#### I

**Input (in)** : entrée

#### J

**Jam** : improvisation de groupe

**Jingle** : mélodie ou couplet publicitaire, ritournelle

#### K

**Keyboard** : clavier, synthétiseur, piano

#### L

**Laser disk** : disque laser

**Line** : ligne, entrée sur une console

**Loud** : fort, puissant

**Low** : basses fréquences

**Lyrics** : paroles



### LEXIQUE

#### M

**Master** : curseur principal, bande originale

**Mic stand** : pied de micro

**Mid** : fréquences médianes

**Mix (faire un)** : agencement de tous les instruments

**Mixer** : console

**Monitor** : retour de scène, moniteur

#### O

**Off-beat** : temps faible (à)

**Open reel tape** : magnétophone à cassettes

**Output (out)** : sortie

**Over head** : prise de micro pour les cymbales, réserve de puissance

#### P

**P.A.** : système de son

**Patch de console** : liste des instruments par entrée de console

**P.C. board** : circuits imprimés

**Peak (level)** : niveau limité

**Pitch** : régulateur de vitesse

**Pitch (voix)** : ton, diapason, donner le ton

**Plug** : prise, fiche, connecteur

**Power amp** : amplificateur de puissance

**Power supply** : alimentation électrique

#### R

**Rack de process** : coffre d'effets

**Real time analyser** : analyseur de fréquences

**Reel-to-reel tape** : magnétophone à ruban

**Reverb** : chambre de réverbération

**Riff** : thème d'un instrument

**Rigger** : accrocher, gréer

**Rigging** : accrochage, gréage

**Riser** : plate-forme, plateau

**Roady** : technicien de scène, au montage et démontage

**Road case** : coffre pour transporter du matériel technique



## SECTION 7— CAHIER TECHNIQUE

### LEXIQUE

#### S

**Set-up** : montage

**Show** : spectacle

**Side fills** : moniteur de coulisse

**Snake** : multi-câbles

**Snare** : caisse claire de la batterie

**Sold out** : à guichet fermé

**Soundman** : sonorisateur

**Soundmixer** : ingénieur de son

**Soundtrack** : bande sonore, musique de film

**Speaker** : haut-parleur

**Stage** : scène

**Staging** : mise en scène

**Strings** : cordes

**Switch** : commutateur

**Standing ovation** : ovation debout

#### T

**Three ways** : trois voies

**Take in** : montage (temps), heure d'arrivée

**Take out** : démontage (temps), heure de départ

**Tape** : magnétophone

**Tape deck** : lecteur de cassettes

**Tour** : tournée

**Track** : piste

**Treble** : brillance, tonalité aigüe

**Tuner** : radio-récepteur

**Tuner** : accordeur pour instrument

**Tweeter** : diffuseur de hautes fréquences

#### V

**Vocal** : voix, chanteur

**Vu.meter** : décibelmètre

#### W

**Wedge** : moniteur au sol

**Wireless (micro)** : micro sans fil

**Woofers** : haut-parleur de basses fréquences